UNOLD®



TOASTER ONE

Bedienungsanleitung

Instructions for use | Notice d´utilisation
Gebruiksaanwijzing | Istruzioni per l'uso
Instrucciones de uso | Návod k obsluze
Instrukcja obsługi

Modell 38110

Impressum:
Bedienungsanleitung Modell 38110
Stand: Juli 2015 /nr

UNOLD AG

Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-0
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-12
E-Mail info@unold.de
Internet www.unold.de

INHALTSVERZEICHNIS

Bedienungsanleitung Modell 38110

Instructions for use Model 38110

Notice d'utilisation modèle 38110

Gebruiksaanwijzing model 38110

INHALTSVERZEICHNIS

Istruzioni per l'uso modello 38110

Manual de Instrucciones modelo 38110

Návod k obsluze model 38110

Instrukcja obsługi Model 38110

BEDIENUNGSANLEITUNG MODELL 38110

TECHNISCHE DATEN

Leistung:	450–550 W, 220–240 V~,50/60 Hz
Maße:	Ca. 23,5 x 8,5 x 17,0 cm (B/T/H)
Zuleitung:	Ca. 75 cm
Gewicht:	Ca. 0,65 kg
Gehäuse:	Kunststoff
Ausstattung:	1-Scheiben-Toaster, automatische Zentrierung der Brotscheiben, Röstgradeinstellung, Krümelklappe
Zubehör:	Bedienungsanleitung

CE

Änderungen und Irrtümer in Ausstattungsmerkmalen, Technik, Farben und Design vorbehalten

SYMBOLERKLÄRUNG



Dieses Symbol kennzeichnet eventuelle Gefahren, die Verletzungen nach sich ziehen können oder zu Schäden am Gerät führen.



Dieses Symbol weist Sie auf eine eventuelle Verbrennungsgefahr hin. Gehen Sie hier immer besonders achtsam vor.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und bewahren Sie diese auf.

1. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug. Das Säubern und die Wartung des Geräts dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
2. Kinder unter 3 Jahren sollten dem Gerät fernbleiben oder durchgehend beaufsichtigt werden.
3. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es sich in seiner vorgesehenen normalen Bedienungsposition befindet, sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultie-

renden Gefahren verstanden haben. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten das Gerät weder anschließen noch bedienen, säubern oder warten.

4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.
6. Gerät nur an Wechselstrom mit Spannung gemäß Typenschild anschließen.
7. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernbedienungssystem betrieben werden.
8. Tauchen Sie das Gerät oder die Zuleitung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
9. Der Toaster und die Zuleitung dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
10. Der Toaster darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Falls dies doch einmal geschehen sollte, müssen vor erneuter Benutzung alle Teile vollkommen trocken sein.
11. Das Gerät bzw. die Zuleitung niemals mit nassen Händen berühren.
12. Stellen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals auf heiße Oberflächen, Metalltabletts oder auf nassen Untergrund.
13. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt, z. B.
    - Teeküchen in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsstätten,
    - landwirtschaftlichen Betrieben,
    - zur Verwendung durch Gäste in Hotels, Motels oder sonstigen Beherbergungsbetrieben,
    - in Privatpensionen oder Ferienhäusern.
14. Das Gerät oder die Zuleitung dürfen nicht in der Nähe von Flammen betrieben werden.
15. Benutzen Sie den Toaster stets auf einer freien, ebenen und hitzebeständigen Oberfläche.
16. Achten Sie darauf, dass die Zuleitung nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängt, da dies zu Unfällen führen kann, wenn z. B. Kleinkinder daran ziehen.
17. Die Zuleitung muss so verlegt sein, dass ein Ziehen oder darüber Stolpern verhindert wird.
18. Verwenden Sie den Toaster nur in Innenräumen.
19. Decken Sie den Toaster während des Betriebs niemals mit Aluminiumfolie oder anderen Materialien ab, um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden.

20. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, um Verbrennungen zu vermeiden. Benutzen Sie stets die Handgriffe und Bedienknöpfe.
21. Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe von brennbaren Materialien wie z. B. Vorhängen.
22. Verschieben Sie das Gerät nicht, solange es in Betrieb ist oder am Stromnetz angeschlossen ist, um Verletzungen zu vermeiden.
23. Betreiben Sie das Gerät nie ohne Krümelschublade und entfernen Sie regelmäßig die Krümel.
24. Toasten Sie keine Lebensmittel, die schmelzen können.
25. Führen Sie keine übergroßen Lebensmittel, Metallfolien, Besteckteile oder Werkzeuge in das Gerät ein. Sie könnten einen Brand oder Kurzschluss auslösen.
26. Das Gerät darf nicht mit Zubehör anderer Hersteller oder Marken benutzt werden, um Schäden zu vermeiden.
27. Nach Gebrauch sowie vor dem Reinigen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.
28. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
29. Prüfen Sie regelmäßig das Gerät, den Stecker und die Zuleitung auf Verschleiß oder Beschädigungen. Bei Beschädigung des Anschlusskabels oder anderer Teile senden Sie das Gerät oder die Zuleitung bitte zur Überprüfung und Reparatur an unseren Kundendienst. Unsachgemäße Reparaturen können zu erheblichen Gefahren für den Benutzer führen und haben den Ausschluss der Garantie zur Folge.
30. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



VORSICHT:
Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß!



Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Keine Werkzeuge, Besteckteile oder Körperteile in die Brotschlitze stecken. Es besteht sonst die Gefahr eines Stromschlages.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei fehlerhafter Montage, bei unsachgemäßer oder fehlerhafter Verwendung oder nach Durchführung von Reparaturen durch nicht autorisierte Dritte.

TIPPS FÜR EIN OPTIMALES TOAST-ERGEBNIS

1. Der Feuchtigkeitsgehalt von Broten ist unterschiedlich. Daher kann das Ergebnis bei gleicher Röstgradeinstellung unterschiedlich ausfallen.
2. Bei leicht trockenem Brot einen geringeren Röstgrad wählen.
3. Bei frischem Brot oder Vollkornbrot einen höheren Röstgrad wählen.
4. Brot mit unregelmäßiger Oberfläche erfordert einen höheren Röstgrad.
5. Dicke Brotscheiben benötigen mehr Zeit zum Toasten, evtl. muss der Toaster zweimal betätigt werden.
6. Beim Toasten von Rosinenbrot alle losen Rosinen von der Oberfläche entfernen, da diese sonst verbrennen können.
7. Brötchen bitte vor dem Toasten halbieren.
8. Wenn Sie mehrmals nacheinander toasten, wird das Brot bei gleicher Röstgradeinstellung etwas dunkler.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und ggf. Transportsicherungen.
2. Prüfen Sie, ob alle aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind.
3. Reinigen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch, wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
4. Prüfen Sie, ob alle Teile ordnungsgemäß zusammengebaut sind und das Gerät stabil steht.
5. Achten Sie darauf, dass ausreichend Abstand zu Wänden und anderen Geräten vorhanden ist, da der Toaster im Betrieb heiß wird.
6. Schließen Sie das Gerät mittels der Zuleitung an das Stromnetz (220–240 V~, 50/60 Hz) an.
7. Bevor Sie das erste Mal toasten, muss ein Toastvorgang ohne Brot durchgeführt werden. Drehen Sie hierfür die Röstgradkontrolle von „0“ auf Stufe 3. Drücken Sie dann den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet.
8. Wenn der Toastvorgang beendet ist, springt der Toasthebel automatisch nach oben. Nun können Sie mit dem Toasten von Brot beginnen.

BEDIENEN - TOASTEN

1. Bereiten Sie den Toaster wie unter „Vor der ersten Benutzung“ beschrieben, vor.
2. Geben Sie die Brotscheibe in den Schlitz der Toastkammer.

3. Stellen Sie an der Röstgradkontrolle den gewünschten Röstgrad ein. Sie können zwischen sechs Einstellungen wählen, wobei Stufe 1 sehr helles Brot ergibt und Stufe 6 sehr dunkel toastet. Goldbraunen Toast erhalten Sie, wenn Sie den Regler in der Mitte positionieren.
4. Drücken Sie den Toasthebel nach unten, bis dieser einrastet.
5. Sie können den Toastvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie die Röstgradkontrolle auf „0“ drehen.
6. Wenn der von Ihnen eingestellte Röstgrad erreicht ist, wird das Brot automatisch ausgeworfen. Das Gerät schaltet sich aus.
7. Wenn Sie mit dem Zubereiten von Toasts fertig sind, drehen Sie die Röstgradkontrolle wieder auf 0. Erst dann ist das Gerät ausgeschaltet.



VORSICHT:
Das Gerät wird während des Betriebs sehr heiß!

REINIGEN UND PFLEGEN





Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
Vor dem Reinigen stets das Gerät ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

1. Das Gerät und die Zuleitung dürfen nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eingetaucht oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
2. Wischen Sie den Toaster mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel, Stahlwolle, metallischen Gegenstände, heiße Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese zu Beschädigungen führen können.
3. Um festsitzende Brotscheiben zu entfernen, den Netzstecker ziehen, das Gerät umdrehen und leicht schütteln. Versuchen Sie nie, festsitzendes Brot mit Hilfe von spitzen Werkzeugen oder Besteckteilen zu lösen.
4. Entfernen Sie regelmäßig Krümel und Rückstände aus der Krümelklappe.
5. Drehen Sie hierfür das Gerät leicht seitlich (bitte nicht komplett herum drehen), z. B. über der Küchenspüle.
6. Drehen Sie an der Verschlussschraube, bis sich diese löst und die Klappe sich öffnet.
7. Entleeren Sie die Krümel.
8. Setzen Sie die Klappe wieder auf und schrauben diese mit der Verschlussschraube fest.
9. Das Gerät muss vollkommen trocken sein, bevor Sie es wieder benutzen.



GARANTIEBESTIMMUNGEN

Wir gewähren auf unsere Geräte eine Garantie von 24 Monaten, bei gewerblichem Gebrauch 12 Monate, ab dem Kaufdatum für Schäden, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nachweislich auf Werksfehler zurückzuführen sind. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir Material- und Herstellungsfehler nach unserem Ermessen durch Reparatur oder Umtausch. Unsere Garantieleistungen gelten ausschließlich für in Deutschland und Österreich verkaufte Geräte. Bei anderen Ländern wenden Sie sich bitte an den zuständigen Importeur. Geräte, für die eine Mängelbeseitigung beansprucht wird, senden Sie bitte zusammen mit einer Kopie des maschinell erstellten Kaufbelegs, aus dem das Kaufdatum ersichtlich sein muss, sowie einer Fehlerbeschreibung gut verpackt und freigemacht an unseren Kundendienst. Im Garantiefall werden dem Kunden in Deutschland und Österreich entstandene Versandkosten zurückerstattet. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Verschleiß, unsachgemäße Handhabung und Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanweisungen. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe am Gerät von dritter Stelle vorgenommen werden.

Eventuelle Ansprüche des Endverbrauchers gegenüber dem Verkäufer oder Händler werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

ENTSORGUNG / UMWELTSCHUTZ



Unsere Geräte werden auf hohem Qualitätsniveau für eine lange Nutzungsdauer hergestellt. Regelmäßige Wartung und fachgerechte Reparaturen durch unseren Kundendienst können die Nutzungsdauer des Gerätes verlängern. Wenn ein Gerät defekt und nicht mehr zu reparieren ist, beachten Sie bitte: Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern. Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird.

INFORMATIONEN FÜR DEN FACHHANDEL



Hiermit erklärt die UNOLD AG, dass sich der Toaster One 38110 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC) befindet.

Hockenheim, 14.5.2013

UNOLD AG, Mannheimer Straße 4, 68766 Hockenheim

Diese Anleitung kann im Internet unter www.unold.de als pdf-Datei heruntergeladen werden.

SERVICE-ADRESSEN

DEUTSCHLAND



Mannheimer Straße 4
68766 Hockenheim

Kundendienst
Telefon +49 (0) 62 05/94 18-27
Telefax +49 (0) 62 05/94 18-22
E-Mail service@unold.de
Internet www.unold.de

Sie möchten innerhalb der Garantiezeit ein Gerät zur Reparatur einsenden? Auf unserer Internetseite **www.unold.de/ruecksendung** können Sie sich einen Rücksendeschein ausdrucken, um damit das Paket kostenlos bei der Post abzugeben (nur für Einsendungen aus Deutschland und Österreich).

ÖSTERREICH

Reparaturabwicklung, Ersatzteile:
ESC Electronic Service Center GmbH
Molitorgasse 15
A-1110 Wien
Telefon +43 (0) 1/9 71 70 59
Telefax +43 (0) 1/9 71 70 59
E-Mail Office@esc-service.at

SCHWEIZ

MENAGROS SA
Route der Servion
CH - 1083 Mezières
Telefon +41 (0) 21 903 01-15
Telefax +41 (0) 21 903 01-11
E-Mail info@menagros.ch
Internet www.menagros.ch

POLEN

„Quadra-net“ Sp. z o.o.
Skadowa 5
61-888 Poznan Skadowa 5
Internet www.quadra-net.pl

TSCHECHIEN

befree.cz s.r.o.
Škroupova 150
537 01 Chrudim
Telefon +420 46 46 01 881
E-Mail obchod@befree.cz

INSTRUCTIONS FOR USE MODEL 38110

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power:	450–550 W, 220–240 V~,50/60 Hz
Dimensions:	Approx. 23.5 x 8.5 x 17.0 cm (W/D/H)
Power cord:	Approx. 75 cm
Weight:	Approx. 0.65 kg
Housing:	Plastic
Features:	1-slice toaster, automatic centring of the slice of bread, browning control, crumb drawer
Accessories:	Operating instructions

CE

Equipment features, technology, colours and design are subject to change without notice. Errors and omissions excepted

EXPLANATION OF SYMBOLS



This symbol denotes a possible hazard which could cause injury or damage to the appliance.



This symbol indicates a potential burning hazard. Please be especially careful at all times here.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read the following instructions and keep them on hand for later reference.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the applicance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
3. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

4. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.
5. Keep the appliance out of the reach of children.
6. Connect appliance only to an AC power supply with voltage corresponding to the voltage on the rating plate.
7. Do not operate this appliance with an external timer or remote control system.
8. Never immerse the appliance or the power cord in water or other liquids.
9. Do not clean the toaster or power cord in a dishwasher.
10. The toaster should never come into contact with water or other liquids. In case this ever happens, all parts must be completely dry before operating the appliance again.
11. Never touch the appliance or power cord with wet hands.
12. For safety reasons, never place the appliance on hot surfaces, a metal tray or a wet surface.
13. This appliance is intended for domestic and similar use such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
    - agricultural enterprises;
    - by clients in hotels, motels and other accommodation facilities;
    - bed and breakfast accommodations and holiday homes.
14. Do not place the appliance or power cord near open flames during operation.
15. Always use the toaster on a level, uncluttered and heat-resistant surface.
16. Make sure that the power cord does not hang over the edge of the countertop or table, since this can cause accidents, for example if small children pull on the cord.
17. Route the power cord so that there is no possibility of the cord being pulled or tripped over.
18. Use the toaster only indoors.
19. When in use, never cover the toaster with aluminum foil or other materials that could cause the appliance to overheat.
20. Do not touch any hot surfaces, to prevent burns. Always use the handles and control knobs.
21. Never use the appliance near flammable materials such as curtains.
22. Do not move the appliance as long as it is in operation or connected to power supply, to prevent injuries.
23. Never operate the appliance without the crumb tray; empty the tray regularly.
24. Do not toast foods that can melt.
25. Do not insert excessively large foods or any metal foils, silverware or tools in the appliance. They could cause a fire or short circuit.

26. Do not use the appliance with accessories of other manufacturers or brands, to prevent damage.
27. Unplug the appliance from the power supply after use and prior to cleaning. Never leave the appliance unattended when it is plugged in to the power supply.
28. Clean the appliance after every use.
29. Check the appliance, the plug and the power cord regularly for wear or damage. In case of damage to the power cord or other parts, please send the appliance or the power cord for inspection and repair to our after sales service. Unauthorized repairs can result in serious risks to the user and void the warranty.
30. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.



CAUTION:
The appliance becomes very hot during operation



Never open the housing of the appliance. Keep body parts and utensils out of the bread slots. This can result in electric shock.

The manufacturer will not be liable in the event of incorrect assembly, improper or incorrect use or if repairs are carried out by unauthorized third parties.

TIPS FOR IDEAL TOASTING RESULTS

1. Different types of bread have varying moisture content. Therefore, the same toast darkness setting can produce different results.
2. For bread that is slightly dry, use a lower toast darkness setting.
3. For fresh bread or whole grain bread, use a higher toast darkness setting.
4. Bread with an irregular surface requires a higher toast darkness setting.
5. Thick bread slices need more time for toasting; it may even be necessary to toast the bread a second time.
6. When toasting raisin bread, remove all raisins from the surface, since otherwise they could burn.
7. Cut rolls in half before toasting.
8. If you toast several slices one after the other, the bread will be somewhat darker at the same toast darkness setting.

BEFORE USING THE APPLIANCE THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials and any transport safeguards.
2. Check whether all listed accessory parts are present.
3. Clean the toaster with a damp cloth as described in the chapter „Cleaning and care“.
4. Check whether all parts are properly assembled and the appliance is stable.
5. Make sure that there is sufficient clearance to walls and other appliances, because the toaster becomes hot during operation.
6. Connect the appliance to the mains network (220–240 V~, 50/60 Hz).
7. Before toasting for the first time, one toasting cycle must be executed without bread. To do this, turn the browning control from "0" to level 3. Then press the toast lever down until it locks in place.
8. When the toasting process is complete the toast lever automatically pops up. Now you can begin toasting bread.

OPERATION - TOASTING

1. Prepare the toaster as described in the section "Before using the appliance the first time".
2. Put a slice of bread into the slot of the toasting chamber.
3. Set the toaster heat setting to the desired browning level. You can choose between 6 settings; Level 1 provides very light toasting and Level 6 toasts the bread very dark. For golden brown toast, position the regulator in the middle.
4. Press the toast lever down until it locks in place.
5. You can interrupt the toasting process at any time by turning the browning control to "0".
6. Once your desired degree of browning is reached, the bread is automatically ejected. The appliance switches off.
7. When you are finished making toast, turn the browning control to the "0" position. The appliance is not switched off until this step is executed.



CAUTION:
The appliance becomes very hot during operation!

CLEANING



Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the electrical outlet.



Allow the appliance to cool before cleaning it.

1. Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.

2. Wipe off the toaster with a damp cloth and some detergent. Never use harsh abrasives, steel wool, metal objects, hot cleansers or disinfectants, because they could cause damage.
3. In order to remove lodged bread slices, unplug the mains plug, turn over the appliance and shake it gently. Never attempt to remove a lodged piece of bread using pointed tools or cutlery.
4. Remove crumbs and residue from the crumb door on a regular basis.
5. To do this, tilt the appliance slightly to the side (do not turn it completely upside down).
6. Turn the lock screw until it disengages and the door opens.
7. Empty the crumbs.
8. Close the door and firmly fasten it in place with the lock screw.
9. The appliance must be completely dry before you use it again.



GUARANTEE CONDITIONS

We grant a 24 months guarantee, and in case of commercial use a 12 months guarantee, starting from the date of purchase for any damage demonstrably due to manufacturing defects and when the appliance has been used according to its intended use. Within the warranty period we will remedy defective materials or workmanship through repair or replacement, at our option. Our warranty terms apply only to appliances sold in Germany and Austria. For other countries, please contact the responsible importer. In the event of a claim for remedy of defects, please send the appliance to our after sales service, properly packaged and postage paid, together with a copy of the automatically generated sales receipt, which must show the date of purchase, and a description of the defect. If the defect is covered by the warranty, the customer will be reimbursed for the shipping costs only in Germany and Austria. The warranty does not cover damage from normal wear, improper handling and failure to comply with the maintenance and care instructions. The warranty is void if repairs or modifications are made to the appliance by third parties. Any claims of the end consumer vis-à-vis the retailer are not limited by this warranty.

WASTE DISPOSAL / ENVIRONMENTAL PROTECTION



Our appliances are produced on a high quality level for a long lifetime. Regular maintenance and expert repairs by our after-sales service can extend the useful life of the appliance. If an appliance is defective and repair is not possible we ask you to follow the following instructions for disposal.

Do not dispose this appliance together with your standard household waste. Please bring this product to an approved collection point for recycling of electric and electronic products.

By separate collection and disposal of waste products you help to protect natural resources and ensure, that the product is disposed in an adequate way to protect health and environment.

The instruction booklet is also available for download: www.unold.de

NOTICE D'UTILISATION MODÈLE 38110

SPÉCIFICATION TECHNIQUE



Puissance :	450–550 W, 220–240 V~,50/60 Hz
Dimensions :	Env. 23,5 x 8,5 x 17,0 cm (l/p/h)
Cordon d'alimentation :	Env. 75 cm
Poids :	Env. 0,65 kg
Coque :	Plastique
Équipement :	Grille-pain 1 tranche, centrage automatique de la tranche de pain, réglage du degré de brunissage, tiroir ramasse-miettes
Accessoires :	Notice d'utilisation

Modifications et erreurs des caractéristiques de l'équipement, de la technique, des couleurs et du design réservées

EXPLICATION DES SYMBOLES



Ce symbole indique les dangers susceptibles de provoquer des blessures ou des endommagements de l'appareil.



Ce symbole indique le risque d'être brûlé. Soyez prudent en utilisant l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes et les conserver.

1. Lappareil peut être utilisé par des enfants en dessous de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ ou de connaissances s'ils sont surveillés ou instruits au niveau de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent. L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil peuvent être réalisés par des enfants uniquement sous surveillance.
2. Les enfants en dessous de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil ou surveiller en permanence.
3. Les enfants entre 3 et 8 ans doivent allumer et éteindre l'appareil uniquement s'il se trouve dans la position d'utilisation prévue normalement, qu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été instruits au niveau de l'utilisation sûre et ont compris les dangers qui en résultent. Il est interdit aux enfants entre 3 et 8 ans de

raccorder l‘appareil, de le commander, de le nettoyer ou de l‘entretenir.

4. Les enfants doivent être surveillés afin de s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.
5. Conserver l’appareil hors de portée des enfants.
6. Raccorder exclusivement l’appareil au courant alternatif à la tension se conformant au panneau signalétique.
7. Cet appareil ne doit pas être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance.
8. Ne plongez en aucun cas l’appareil ou le câble d‘alimentation dans de l’eau ou un autre liquide.
9. Le grille-pain et le câble d‘alimentation ne doivent pas être nettoyés au lave-vaisselle.
10. Le grille-pain ne doit pas entrer en contact avec de l’eau ou d’autres liquides. Si cela devait se produire, toutes les pièces doivent sécher intégralement avant de renouveler l’utilisation.
11. Ne jamais manipuler l’appareil et/ou le câble d’alimentation avec les mains humides.
12. Pour des raisons de sécurité, l’appareil ne doit jamais être placé sur des surfaces chaudes, une tablette métallique ou un support humide.
13. L’appareil est exclusivement destiné à un usage domestique ou similaire comme par ex. :
    - espaces thé et café (boutiques), coins cuisine (bureaux et autres lieux de travail),
    - exploitations agricoles,
    - mis à la disposition des clients séjournant dans un hôtel, motel ou autre type d’hébergement,
    - dans des chambres d’hôtes ou maisons de vacances.
14. L’appareil ou le câble ne doivent pas être utilisés à proximité de flammes.
15. Utilisez toujours le grille-pain sur une surface dégagée, plane et résistante à la chaleur.
16. Veillez à ce que le câble ne pende pas par-dessus le bord du plan de travail, cela pouvant provoquer des accidents si un enfant tire dessus, par exemple.
17. Le câble d‘alimentation doit être disposé de façon à ce qu‘il soit impossible de tirer dessus ou de trébucher.
18. Utilisez exclusivement le grille-pain en intérieur.
19. Durant le fonctionnement, ne couvrez jamais le grille-pain avec une feuille d‘aluminium ou d‘autres matériaux afin d‘éviter une surchauffe de l‘appareil.
20. Ne touchez aucune surface chaude, afin d’éviter des brûlures. Utilisez toujours

la poignée et les boutons de commande.
21. N'utilisez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables, comme par ex. des rideaux.
22. Ne déplacez pas l'appareil tant qu'il est en marche ou est reliée à la sortie, afin d'éviter les blessures.
23. N'utilisez jamais l'appareil sans le tiroir ramasse-miettes et retirez régulièrement les miettes.
24. Ne faites griller aucun aliment qui peut fondre.
25. N'introduisez aucun aliment de grandes dimensions, aucune feuille métallique, aucun couvert ou outil dans l'appareil. Vous pourriez déclencher un incendie ou un court-circuit.
26. L'appareil ne doit pas être utilisé avec des accessoires d'‘autres fabricants ou marques, afin d'éviter des détériorations.
27. Débrancher l'appareil du secteur après utilisation et avant le nettoyage. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsque la prise est branchée.
28. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation
29. Vérifier régulièrement l'usure et la détérioration de l'appareil, de la prise et du câble. En cas de détérioration du câble d'alimentation ou d'autres pièces, veuillez envoyer votre appareil ou le câble pour contrôle et réparation à notre service clientèle. Toute réparation irrégulière peut provoquer d'importants dangers pour l'utilisateur et entraîner l'exclusion de la garantie.
30. Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou son service après-vente ou bien par une personne qualifiée, pour éviter des risques.



Prudence :
L'appareil est très chaud pendant son fonctionnement !



N'ouvrez en aucun cas la coque de l'appareil. Ne tenez aucun objet, e.g. cuiller, ou vos parties du corps dans la fente pour pain. Risque d‘électrocution.

Le fabricant n'est nullement responsable en cas de montage non conforme, d‘utilisation irrégulière ou non conforme ou suite à l'exécution de réparations par des tiers non autorisés.

CONSEILS POUR UN RÉSULTAT OPTIMAL

1. La teneur en humidité est différente selon les pains. De ce fait, le résultat peut différer pour un même degré de brunissage.
2. Pour du pain légèrement sec, choisir un degré de brunissage plus faible.
3. Pour du pain frais ou du pain complet, choisir un degré de brunissage plus élevé.
4. Le pain présentant une surface irrégulière requiert un degré de brunissage plus élevé.
5. Les tranches de pain épaisses nécessitent plus de temps pour griller ; le grille-pain doit éventuellement être déclenché deux fois.
6. Lorsque vous faites griller du pain aux raisins, retirer tous les raisins de la surface sans quoi ils pourraient brûler.
7. Couper les petits pains en deux avant de les griller.
8. Si vous utilisez le grille-pain plusieurs fois à la suite, le pain sera plus grillé pour un même degré de brunissage.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirer tous les matériaux d'emballage et, le cas échéant, les protections de transport.
2. Vérifier si tous les accessoires énumérés sont présents.
3. Nettoyer le grille-pain à l'aide d'un chiffon humide, comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et Entretien ».
4. Vérifier si toutes les pièces sont correctement assemblées les unes aux autres et si l'appareil est stable.
5. Veiller à maintenir un espace suffisant avec les murs et les autres appareils, car le grille-pain chauffe durant son fonctionnement.
6. Raccorder l'appareil au réseau électrique à l'aide du câble d'alimentation (220–240 V~, 50/60 Hz).
7. Avant de faire griller du pain pour la première fois, le grille-pain doit fonctionner une fois à vide. Pour cela, tourner le contrôle du degré de brunissement de « 0 » sur le niveau 3. Appuyer ensuite sur le lève-toasts jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
8. Lorsque le cycle est terminé, le lève-toast remonte automatiquement vers le haut. Vous pouvez maintenant commencer à faire griller du pain.

UTILISATION - GRILLER

1. Préparer le grille-pain comme décrit au chapitre « Avant la première utilisation ».
2. Introduire la tranche de pain dans la fente du compartiment à toasts.
3. Régler le degré de brunissage souhaité à l'aide du sélecteur. Vous pouvez choisir entre 6 réglages, le niveau 1 donnant du pain très clair et le niveau 6 du pain très grillé. Vous obtiendrez des toasts dorés si vous positionnez le sélecteur au milieu.
4. Pousser le lève-toast vers le bas jusqu'à ce qu'il soit enclenché.
5. Vous pouvez interrompre le cycle à tout moment, en tournant le sélecteur du degré de brunissage sur « 0 ».

6. Lorsque le degré de brunissage réglé est atteint, le pain est éjecté automatiquement. L’appareil s’éteint.
7. Si vous avez fini de préparer des toasts, tourner le sélecteur du degré de brunissage à nouveau sur 0. Ce n‘est qu‘alors que l‘appareil est éteint.



Prudence :
L’appareil est très chaud pendant son fonctionnement !

NETTOYAGE



Laissez l’appareil refroidir avant de le nettoyer.



Avant le nettoyage, éteindre systématiquement l’appareil en débranchant la prise.

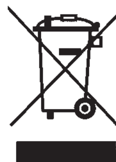
1. L’appareil et le câble ne doivent pas être immergés dans l’eau ou un autre liquide, ni être nettoyés au lave-vaisselle.
2. Essuyer le grille-pain avec un torchon humide et un peu de produit vaisselle. N’utiliser aucun produit à récurer agressif, ni de laine de verre, d’objets métalliques, de détergent chaud ou de désinfectant, lesquels pourraient détériorer l‘appareil.
3. Afin d‘extraire une tranche de pain coincée, débrancher la prise, retourner l‘appareil et le secouer doucement. Ne jamais essayer de retirer du pain coincé à l’aide d’outils pointus ou de couverts.
4. Retirer régulièrement les miettes et résidus dans le tiroir ramasse-miettes.
5. Pour ce faire, tourner légèrement l‘appareil sur le côté (ne pas le retourner complètement).
6. Tourner la vis de fermeture jusqu‘à ce qu‘elle soit desserrée et que le tiroir s‘ouvre.
7. Vider les miettes.
8. Replacer le tiroir et le revisser fermement à l‘aide de la vis de fermeture.
9. L‘appareil doit être totalement sec avant de pouvoir être réutilisé.



CONDITIONS DE GARANTIE

En cas d'utilisation conforme et lors de dégâts manifestement dus à des défauts de fabrication, nos appareils sont garantis 24 mois, lors d'utilisation professionnelles 12 mois, à dater de l'achat. Notre garantie n'est valide que pour les appareils vendus en Allemagne et en Autriche. Dans tout autre pays veuillez contacter l'importateur. Veuillez envoyer à notre adresse les appareils, pour lesquels vous réclamez une suppression de défauts, avec le bon d'achat montrant la date d'achat, port payé et proprement emballé. Les coûts de transport seront remboursés en cas de garantie en Allemagne et en Autriche. Les défauts causés par usure, utilisation incorrecte ou non-respect des instructions de maintenance sont exclus. Notre obligation de garantie cesse, si de réparations ou des interventions sont accomplies par des tiers. Cette garantie n'affecte pas les droits du consommateur contre le commerçant.

TRAITEMENT DES DÉCHETS / PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Nos appareils sont produits selon un standard élevé de qualité pour une longue durée d'utilisation. Un entretien régulier et des réparations compétentes par notre service après-vente prolongent cette durée d'utilisation. Si néanmoins l'appareil est endommagé et ne peut plus être réparé, veuillez suivre les instructions suivantes. Ne jamais disposer ce produit avec les dégâts de ménage. Apportez ce produit à une station de collection pour récupération de produits électriques et électroniques. Par la collection séparée vous aidez à protéger les ressources naturelles et prenez soin, que le produit est démonté sans risque pour la santé et l'environnement.

GEBRUIKSAANWIJZING MODEL 38110

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen:	450–550 W, 220–240 V~,50/60 Hz
Afmetingen:	Ca. 23,5 x 8,5 x 17,0cm (b/t/h)
Snoer:	Ca. 75 cm
Gewicht:	Ca. 0,65 kg
Behuizing:	Kunststof
Uitvoering:	Toaster voor 1 sneetje brood, automatische centrering van de sneetjes brood, bruiningsregeling, kruimelklep
Toebehoren:	Gebruiksaanwijzing

CE

Wijzigingen en vergissingen in de uitrustingskenmerken, techniek, kleuren en design voorbehouden.

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN



Dit symbool wijst op eventuele gevaren die letsel tot gevolg kunnen hebben of tot schade aan het apparaat leiden.



Dit symbool wijst op een eventueel verbrandingsgevaar. Ga hier altijd zeer voorzichtig te werk.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende aanwijzingen a.u.b. door en bewaar ze goed.

1. Het apparaat kan door kinderen van 8 jaar en ouder gebruikt worden en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat is geen speelgoed. Het apparaat mag uitsluitend door kinderen gereinigd en onderhouden worden, indien deze onder toezicht staan.
2. Kinderen onder de 3 jaar moeten verwijderd worden gehouden van het apparaat of permanent onder toezicht staan.
3. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat uitsluitend in- en uitschakelen, wanneer het apparaat zich in zijn voorziene, normale bedieningspositie bevindt, de kinderen onder toezicht staan of instructies over het gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten,

bedienen, reinigen of onderhouden.

4. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
5. Bewaar het apparaat op een voor kinderen niet toegankelijke plaats.
6. Sluit het apparaat alleen aan op wisselstroom met spanning conform typeplaatje.
7. Dit apparaat mag niet met een externe tijdschakelklok of een afstandsbedienings-systeem worden gebruikt.
8. Dompel het apparaat of het snoer in geen geval in water of andere vloeistoffen.
9. De broodrooster en het snoer mogen niet in de vaatwasser worden gereinigd.
10. De broodrooster mag niet met water of andere vloeistoffen in contact komen. Wanneer dit toch gebeurt, moeten alle onderdelen vóór een volgend gebruik weer helemaal droog zijn
11. Raak het apparaat resp. het snoer nooit met natte handen aan.
12. Plaats het apparaat om redenen van veiligheid nooit op hete oppervlakken, op een metalen dienblad of op een natte ondergrond.
13. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijke doeleinden of soortgelijke doeleinden, bijv.
    - kitchenettes in winkels, kantoren of andere werkplaatsen,
    - landbouwbedrijven,
    - voor gebruik door gasten in hotels, motels of andere toeristische accomodaties,
    - in privé pensions of vakantiewoningen.
14. Het apparaat of het snoer mogen niet in de buurt van vlammen worden gebruikt.
15. Gebruik de broodrooster steeds op een vrij, vlak en hittebestendig oppervlak.
16. Let erop dat het snoer niet over het werkvlak heen hangt, omdat dit tot ongelukken kan leiden, bijv. als kleine kinderen er aan trekken.
17. Het snoer moet zo worden geplaatst dat eraan trekken of erover struikelen voorkomen wordt.
18. Gebruik de broodrooster uitsluitend in binnenruimten.
19. Dek de broodrooster tijdens het gebruik nooit met aluminiumfolie of andere materialen af om een oververhitting van het apparaat te voorkomen.
20. Raak hete oppervlakken niet aan om verbrandingen te voorkomen. Gebruik steeds de handvatten en bedieningsknoppen.
21. Gebruik het toestel nooit in de nabijheid van brandbare materialen zoals bijv. gordijnen.
22. Beweeg het apparaat niet zolang dit in bedrijf is of

aangesloten op de uitlaat is om verwondingen te voorkomen.
23. Gebruik het apparaat nooit zonder kruimellade en verwijder regelmatig de kruimels.
24. Rooster geen levensmiddelen die kunnen smelten.
25. Voer geen grote levensmiddelen, metalen folies, delen van bestek of gereedschappen in het toestel in. Deze zouden brand of kortsluiting kunnen veroorzaken.
26. Het apparaat mag niet met toebehoren van andere fabrikanten of merken worden gebruikt om schade te voorkomen.
27. Na gebruik en voor het reinigen de netstekker uit het stopcontact trekken. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer de netstekker zich in het stopcontact bevindt.
28. Reinig het apparaat na elk gebruik.
29. Controleer het apparaat, de stekker en het snoer regelmatig op slijtage en beschadigingen. Stuur het apparaat of het snoer in geval van beschadigingen van het snoer of andere onderdelen a.u.b. voor controle en/of reparatie aan onze klantenservice. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker veroorzaken en leiden tot het vervallen van de garantie.
30. Als de kabel van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.



LET OP:
Het apparaat wordt tijdens de werking heel heet!



Open de behuizing van het apparaat in geen geval. Geen gereedschappen, bestek of lichaamsdelen in de broodsleuven steken. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid bij foutieve montage, bij ondeskundig of foutief gebruik of als reparaties door niet geautoriseerde personen worden uitgevoerd.

TIPS VOOR EEN OPTIMAAL ROOSTERRESULTAAT

1. Het vochtgehalte van broden is verschillend. Daarom kan het resultaat bij dezelfde roostergraadinstelling verschillend uitvallen.
2. Bij een ietwat droog brood een lagere roostergraad kiezen.
3. Bij vers brood of volkorenbrood een hogere roostergraad kiezen.
4. Voor brood met een onregelmatig oppervlak is een hogere roostergraad nodig.

5. Dikke sneden brood hebben meer tijd nodig voor het roosteren, evt. moet de broodrooster twee keer worden bediend.
6. Bij het roosteren van krentenbrood alle losse krenten van het oppervlak verwijderen omdat deze anders zouden kunnen verbranden.
7. Broodjes vóór het roosteren halveren.
8. Wanneer u meermaals achter elkaar roostert, wordt het brood bij dezelfde instelling van het roostergraad iets donkerder.

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en evt. transportbeveiligingen.
2. Controleer of alle genoemde delen compleet voorhanden zijn.
3. Reinig de toaster met een vochtige doek, zoals beschreven in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“.
4. Controleer of alle delen correct gemonteerd zijn en of het apparaat stabiel staat.
5. Zorg ervoor dat er genoeg afstand tot de wanden en andere apparaten is, omdat de toaster tijdens de werking heel heet wordt.
6. Sluit het apparaat m.b.v. het snoer op het stroomnet (220–240 V~, 50/60 Hz) aan.
7. Voordat u voor de eerste keer brood gaat toasten, moet u het toastproces eerst zonder brood uitvoeren. Draai de bruiningscontrole van „0“ naar niveau 3. Druk dan de toasthendel omlaag, totdat deze vastklikt.
8. Als het toastproces beëindigd is, springt de toasthendel automatisch omhoog. Nu kunt u met het toasten van brood beginnen.

BEDIENING - ROOSTEREN

1. Bereid de toaster voor, zoals beschreven in het hoofdstuk „Vóór het eerste gebruik“.
2. Steek het sneetje brood in de sleuf van de toastkamer.
3. Stel de bruiningscontrole op het gewenste bruiningsniveau in. U kunt uit 6 instellingen kiezen, van niveau 1 voor heel licht gekleurd brood tot niveau 6 voor heel donker getoast brood. Goudbruin getoast brood krijgt u, als u de regelaar in het midden plaatst.
4. Druk de toasthendel omlaag, totdat de hendel vastklikt.
5. U kunt het toastproces op elk moment onderbreken, door de bruiningscontrole naar „0“ te draaien.
6. Als het door u ingestelde bruiningsniveau bereikt is, wordt het brood automatisch uitgeworpen. Het apparaat schakelt zich uit.
7. Als u klaar bent met de bereiding van de toast, draait u de bruiningscontrole weer naar 0. Daarna is het apparaat pas uitgeschakeld.



LET OP:
Het apparaat wordt tijdens de werking heel heet!

REINIGING EN ONDERHOUD



Laat het apparaat volledig afkoelen alvorens dit te reinigen.



Voordat u het apparaat gaat reinigen, schakelt u het uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.

1. Het apparaat en de aansluitkabel mogen niet in water of een andere vloeistof gedompeld of in de vaatwasser gereinigd worden.
2. Veeg de toaster af met een vochtige doek en een beetje afwasmiddel. Gebruik geen scherpe schuurmiddelen, staalwol, metalen voorwerpen, hete schoonmaakmiddelen of desinfecterende middelen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.
3. Om vastzittende sneetjes brood te verwijderen, eerst de netstekker uit het stopcontact trekken, het apparaat omdraaien en ietsjes schudden. Probeer nooit om vastzittend brood met behulp van spits gereedschap of bestekdelen los te maken.
4. Verwijder regelmatig de kruimels en resten uit de kruimelklep.
5. Draai het apparaat hiervoor iets op zijn zijkant (niet compleet omdraaien a.u.b.).
6. Draai aan de afsluitschroef, totdat deze loslaat en de klep opengaat.
7. Verwijder de kruimels.
8. Plaats de klep weer terug en schroef deze met de afsluitschroef weer vast.
9. Het apparaat moet volkomen droog zijn, voordat u het weer mag gebruiken.



GARANTIEVOORWAARDEN

Wij geven op onze apparaten een garantietermijn van 24 maanden (12 maanden bij commerciële gebruik), gerekend vanaf de dag van aanschaf. Deze garantie geldt voor schade, die bij correct gebruik aantoonbaar is veroorzaakt door een fout in de productie. Binnen de garantietermijn verhelpen wij materiaal- en productiefouten door herstelling of vervanging naar onze keuze. Onze garantie is slechts geldig voor in Duitsland en Oostenrijk verkopte apparaten. In andere landen a.u.b. de importeur aanspreken. Apparaaten, waarvoor garantie in aanspraak wordt genomen, moeten ons samen met een kopie van de machineel gegenereerde kassabon waaruit de koopdatum duidelijk wordt, alsmede een beschrijving van de fout goed verpakt aan onze klantenservice worden toegezonden, porto betaald. Als er sprake van garantie is, worden de verzendingskosten in Duitsland en Oostenrijk aan de klant vergoed. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door slijtage, onbehoorlijk gebruik/foutieve handelingen en niet-naleving van de onderhouds- en reinigingsaanwijzingen. Het recht op garantie vervalt, wanneer reparaties of manipulaties aan het apparaat door derden worden doorgevoerd. Eventuele rechten van de eindgebruiker t.o.v. de verkoper of distributeur worden door deze garantie niet aangetast.

VERWIJDEREN VAN AFVAL / MILIEUBESCHERMING



Onze apparaten zijn geproduceerd met een hoge qualiteit voor een lange gebruik. Regelmatige onderhoud en vakkundig reparaties door onze klantenservice verlengt de gebruiksduur. Wanneer het apparat defekt is en kan niet meer gerepareerd worden, let op de volgende instructies. Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

ISTRUZIONI PER L'USO MODELLO 38110

DATI TECNICI

Potenza:	450–550 W, 220–240 V~,50/60 Hz
Misure:	Circa 23,5 x 8,5 x 17,0 cm (L/P/H)
Cavo di alimentazione:	Circa 75 cm
Peso:	Circa 0,65 kg
Scocca:	Plastica
Dotazioni:	Tostapane per una fetta di pane, centraggio automatico della fetta, regolazione del grado di tostatura, raccoglibriciole
Accessori:	Istruzioni per l'uso

CE

Con riserva di modifiche ed errori relativi a caratteristiche delle dotazioni, tecnica, colore e design.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Questo simbolo segnala possibili pericoli in grado di provocare lesioni a persone o danni all'apparecchio.



Questo simbolo indica un possibile pericolo di ustioni. In presenza di questo simbolo agire sempre con la massima cautela.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Si raccomanda di leggere e conservare le presenti istruzioni.

1. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenze solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio possono essere effettuate da bambini soltanto sotto sorveglianza.
2. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 3 anni oppure questi devono essere sorvegliati costantemente.
3. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni dovrebbero accendere e spegnere l'apparecchio soltanto quando questo si trova nella posizione di comando normalmente prevista, se sono sorvegliati o se sono stati istruiti in relazione all'uso sicuro e hanno compreso i pericoli risultanti.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non dovrebbero collegare, manovrare, pulire o sottoporre a manutenzione l‘apparecchio.

4. I bambini devono essere sorvegliati, onde evitare che giochino con l’apparecchio.
5. Conservare l‘apparecchio in luogo non accessibile ai bambini.
6. Collegare l’apparecchio solo a una presa di corrente alternata con tensione corrispondente a quella riportata sulla targhetta dati.
7. Questo apparecchio non deve essere usato né con orologi programmabili esterni, né con sistemi di comando a distanza.
8. Non immergere per nessun motivo l’apparecchio o il cavo in acqua o in altri liquidi.
9. Il tostapane e il cavo non devono essere lavati in lavastoviglie.
10. Il tostapane non deve entrare in contatto con acqua né con altri liquidi. Se ciò dovesse succedere, prima di riutilizzare l’apparecchio tutte le parti devono essere completamente asciutte.
11. Non toccare mai né l’apparecchio né il cavo con le mani bagnate.
12. Per ragioni di sicurezza, non posizionare per nessun motivo l’apparecchio su superfici calde, metalliche o bagnate.
13. L‘apparecchio è destinato esclusivamente all‘uso domestico o a finalità analoghe, p. es.
    - negli angoli ristoro in negozi, uffici o altri posti di lavoro,
    - aziende agricole,
    - all’utilizzo da parte di ospiti in hotel, motel o altre strutture ricettive,
    - in pensioni private o appartamenti di vacanza.
14. L’apparecchio o il cavo di alimentazione non devono essere utilizzati nelle vicinanze di fonti di calore.
15. Utilizzare il tostapane sempre su una superficie libera, piana e resistente alle alte temperature.
16. Accertarsi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie di lavoro in quanto pericoloso, per esempio se i bambini dovessero tirarlo.
17. Il cavo deve essere sistemato in modo tale da non essere tirato o da inciamparci.
18. Il tostapane è destinato solo a un uso interno.
19. Non coprire per nessun motivo il tostapane in funzione con fogli di alluminio o altri materiali onde evitare che l’apparecchio si surriscaldi.
20. Non toccare le superfici calde onde evitare scottature. Utilizzare sempre le impugnature o i pulsanti di servizio.
21. Non utilizzare per nessun motivo l’apparecchio nei

pressi di materiali infiammabili, per esempio vicino a tende.
22. Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione o è collegato all'uscita onde evitare ferimenti.
23. Non utilizzare l'apparecchio a secco.
24. Non tostare prodotti che possono fondersi.
25. Non inserire nell'apparecchio prodotti troppo grandi, pellicole metalliche, posate o utensili. Potrebbero provocare un incendio o un corto circuito.
26. L'apparecchio non deve essere utilizzato con accessori di altre marche, onde evitare il danneggiamento dello stesso.
27. Dopo l'uso e prima della pulizia ricordarsi sempre di estrarre la spina dalla presa di corrente. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando la spina è nella presa di corrente.
28. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
29. Verificare con regolarità che l'apparecchio, la spina e il cavo non siano usurati o danneggiati. Nel caso in cui il cavo di alimentazione o altre parti siano danneggiati, inviare l'apparecchio o il cavo per il controllo o la riparazione al nostro servizio clienti. Le riparazioni effettuate da persone non competenti possono esporre l'utilizzatore a gravi pericoli e comportano l'esclusione dalla garanzia.
30. Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere fornito dal fabbricante o dal suo servizio o di una persona qualificata, in modo simile ad essere sostituito, al fine di evitare rischi.



ATTENZIONE:
Durante il funzionamento l'apparecchio diventa molto caldo!



Non aprire mai la scocca dell'apparecchio. Non tenere oggetti, posate o parti del corpo nelle fessure di pane. Pericolo di scossa elettrica.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per un montaggio scorretto, un utilizzo inappropriato o errato oppure in seguito a riparazioni effettuate da Oicine o persone non autorizzate.

CONSIGLI PER PREPARARE UN OTTIMO TOAST

1. Il contenuto di umidità dei vari tipi di pane è diverso. Quindi il risultato che si ottiene a parità di grado di tostatura può essere diverso.
2. In caso di pane leggermente secco, scegliere un grado di tostatura minore.
3. In caso di pane fresco o integrale, scegliere un grado di tostatura maggiore.

4. Il pane con superficie irregolare richiede un grado di tostatura superiore.
5. Le fette di pane spesse richiedono più tempo e può essere necessario avviare il tostapane due volte.
6. Durante la tostatura di pane con uva passa, togliere tutte le uvette che sporgono dalla superficie, onde evitare che brucino.
7. Tagliare a metà i panini prima della tostatura.
8. Se si vuole tostare più volte in successione, il pane a parità di impostazione diventerà leggermente più scuro.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti i materiali da imballo e le eventuali protezioni da trasporto.
2. Controllare che tutti gli accessori menzionati siano disponibili.
3. Pulire il tostapane con un panno umido, come descritto nel capitolo “Pulizia e manutenzione“.
4. Controllare che tutti i pezzi siano correttamente assemblati e che l’apparecchio sia posizionato in maniera stabile.
5. Assicurarsi che vi sia una distanza sufficiente dalle pareti e altri apparecchi, in quanto durante il funzionamento il tostapane diventa molto caldo.
6. Collegare l‘apparecchio alla rete elettrica (220–240 V~, 50/60 Hz) mediante il cavo di alimentazione.
7. Prima di tostare il pane per la prima volta occorre eseguire una tostatura senza pane durante la quale il controllo del grado di tostatura da ruotato da „0“ al livello 3. Quindi premere verso il basso la leva tostapane fino a farla scattare in posizione.
8. Quando il processo di tostatura è terminato la leva tostapane riscatta automaticamente verso l‘alto. A questo punto è possibile iniziare a tostare il pane.

UTILIZZO - TOSTATURA

1. Preparare il tostapane come illustrato nel capitolo „Prima del primo utilizzo“.
2. Mettere la fetta di pane nella fessura della camera tostapane.
3. Impostare il grado di doratura desiderato mediante l‘apposito comando. E‘ possibile scegliere tra 6 regolazioni, di cui la 1° produce un pane molto chiaro mentre la 6° determina una tostatura molto scura. Toast dorati si ottengono posizionando il regolatore al centro.
4. Premere la leva tostapane verso il basso finché scatta in posizione.
5. E‘ possibile interrompere il processo di tostatura in qualunque momento ruotando il controllo del grado di tostatura su „0“.
6. Quando il grado di doratura impostato è raggiunto il pane è espulso automaticamente. L‘apparecchio si spegne.
7. Quando si ha finito di preparare i toast riportare il controllo del grado di tostatura su 0. L‘apparecchio è spento soltanto dopo aver fatto ciò.



ATTENZIONE:
Durante il funzionamento l‘apparecchio diventa molto caldo!

PULIZIA




Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo.
Prima di procedere alla pulizia spegnere sempre l'apparecchio staccando la spina dalla presa elettrica.

1. L'apparecchio e il cavo di alimentazione non devono essere immersi in acqua o altri liquidi e non devono essere lavati in lavastoviglie.
2. Passare il tostapane con uno straccio umido e un po' di detergente. Non usare prodotti abrasivi, lana d'acciaio, oggetti metallici, detergenti caldi o disinfettanti in quanto possono causare danni.
3. Per rimuovere eventuali fette di pane attaccate, staccare la spina dalla presa di rete, capovolgere l'apparecchio e scuoterlo leggermente. Non tentare mai di staccare il pane attaccato con utensili o posate appuntite.
4. Rimuovere regolarmente briciole e residui dal raccoglibriciole.
5. Per far ciò girare inclinare l'apparecchio leggermente di lato (senza però capovolgerlo completamente).
6. Svitare la vite di chiusura finché si stacca e il raccoglibriciole si apre.
7. Svuotare le briciole.
8. Riapplicare il raccoglibriciole e rifissarlo saldamente mediante la vite di chiusura.
9. L'apparecchio deve essere completamente asciutto prima di poterlo riutilizzare.

NORME DIE GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti per 24 mesi, 12 mesi in caso di uso professionale, dalla data di acquisto per i guasti manifestatisi durante un utilizzo conforme alle disposizioni e attribuibili in modo dimostrabile a difetti di fabbricazione. Nel periodo di garanzia porremo rimedio ai difetti materiali e di produzione secondo la nostra valutazione, procedendo alla riparazione o alla sostituzione dell'apparecchio. Le nostre prestazioni di garanzia valgono esclusivamente per gli apparecchi venduti in Germania e Austria. In tutti gli altri casi rivolgersi all'importatore. Gli apparecchi per i quali si richiede la riparazione di guasti ci devono essere inviati con spedizione affrancata e debitamente imballati, unitamente a una copia del documento di acquisto redatto a macchina dal quale risulti la data di vendita, nonché la descrizione del guasto. In caso di garanzia al cliente verranno rimborsati i costi di spedizione sostenuti in Germania e Austria. Sono esclusi dalla garanzia i guasti dovuti all'usura, all'uso inappropriato o al mancato rispetto delle regole di manutenzione. Il diritto di garanzia decade qualora siano state effettuate riparazioni o interventi da parte di terzi. Eventuali diritti del consumatore finale verso il venditore o negoziante non vengono limitati dalla presente garanzia.

SMALTIMENTO / TUTELA DELL'AMBIENTE

I nostri apparecchi vengono prodotti rispettando un elevato standard qualitativo per una lunga durata di utilizzo. Una corretta manutenzione e riparazioni adeguate a cura dal nostro servizio clienti possono prolungare la durata di utilizzo del prodotto. Se un apparecchio è difettoso e non più riparabile, per il suo smaltimento si presti attenzione ai punti che seguono. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai comuni rifiuti domestici. Consegnare il prodotto a un centro di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti elettrici o elettronici. Con la raccolta differenziata dei rifiuti e dei prodotti riciclabili è possibile contribuire alla tutela delle risorse naturali e far smaltire il prodotto nel rispetto dell'ambiente e della salute.



MANUAL DE INSTRUCCIONES MODELO 38110

DATOS TÉCNICOS



Potencia:	450–550 W, 220–240 V~,50/60 Hz
Medidas:	Aprox. 23,5 x 8,5 x 17,0 cm (An/Pr/Al)
Cable de alimentación:	Aprox. 75 cm
Peso:	Aprox. 0,65 kg
Carcasa:	Plástico
Equipamiento:	Tostadora de 1 rebanada, centrado automático de las rebanadas de pan, ajuste de grado de tostado, bandeja recogemigas
Accesorios:	Manual de instrucciones

Reservado el derecho de modificaciones y errores en características de equipamiento, técnica, colores y diseño.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Este símbolo advierte de posibles riesgos que pueden traer consigo lesiones personales o daños al aparato.



Este símbolo hace referencia a un eventual riesgo de quemaduras. Proceda siempre con especial cuidado.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Por favor lea y guarde las siguientes instrucciones.

1. Este aparato puede ser manejado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o carentes de experiencia y/o conocimientos siempre que estén supervisados o hayan sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro de dicho aparato y comprendan los peligros que conlleva. Este aparato no es ningún juguete. Los niños solo pueden llevar a cabo la limpieza y el mantenimiento del mismo si están supervisados por un adulto.
2. Mantenga vigilados o alejados del aparato a los niños menores de 3 años.
3. Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán conectar y desconectar el aparato si este se encuentra en su posición normal de funcionamiento prevista, si están siendo supervisados o si han sido correspondientemente instruidos en el manejo seguro del mismo y comprenden los peligros derivados. Los niños entre 3 y 8 años no deberán conectar, manejar, limpiar

ni realizar el mantenimiento del aparato.
4. Los niños deberían vigilarse para garantizar que no jueguen con el equipo.
5. Guarde el equipo en un lugar inalcanzable para los niños.
6. Conecte el equipo siempre a corriente alterna de acuerdo con las indicaciones en la placa indicadora.
7. Este equipo no debe operarse mediante temporizador externo ni sistema de mando a distancia.
8. No sumerja el equipo o el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
9. La tostadora y el cable de alimentación no deben limpiarse en el lavavajillas.
10. La tostadora no debe estar en contacto con agua u otros líquidos. En caso de que ocurriera, no obstante, todos los componentes deberán estar secos previo a utilizar nuevamente el equipo.
11. No toque la tostadora ni el cable de alimentación con las manos mojadas.
12. Por razones de seguridad, no coloque el equipo nunca en superficies calientes, una bandeja metálica o una superficie húmeda.
13. El equipo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico o usos similares como
    - en cocinas en negocios, oficinas u otros lugares de trabajo,
    - en establecimientos rurales,
    - para el uso por huéspedes en hoteles, moteles y establecimientos hoteleros similares,
    - en pensiones privadas o casas vacacionales.
14. Tanto el equipo como el cable de alimentación no deben operarse nunca cerca de llamas abiertas.
15. Utilice la tostadora siempre en una superficie despejada, plana y resistente al calor.
16. Observe que el cable no cuelgue sobre el canto de la encimera.
17. El cable de alimentación debe tenderse de tal forma que no sea posible tirar del mismo o quedarse enganchado en él.
18. Utilice la tostadora únicamente en el interior.
19. Para evitar el sobrecalentamiento del equipo, no cubra la tostadora nunca con papel de aluminio u otros materiales.
20. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes. Utilice siempre las asas y las teclas de funcionamiento.
21. No utilice nunca el equipo cerca de materiales inflamables, como p. ej. unas cortinas.
22. Para evitar lesiones, no mueva el equipo mientras esté funcionando o está conectado a la toma.

23. Nunca accione el equipo sin la bandeja recogemigas y retire las migas regularmente.
24. No tueste alimentos que puedan fundirse.
25. No introduzca alimentos demasiado grandes, papel de aluminio, cubiertos o herramientas en el equipo, ya que dichos objetos podrían provocar un incendio o un cortocircuito.
26. Para evitar daños, el equipo no debe utilizarse con accesorios de otros fabricantes o marcas.
27. Desconecte el conector a red tanto después de utilizar el equipo como antes de limpiarlo. Nunca deje el equipo sin control si el conector de red está conectado.
28. Limpie el equipo después de cada uso.
29. Compruebe regularmente si el equipo, el conector o el cable de alimentación presentan señales de desgaste o daños. Si detecta daños en el cable de alimentación u otras piezas, envíe el equipo a nuestro servicio técnico para su debida comprobación y reparación. Las reparaciones inapropiadas pueden causar situaciones peligrosas para el usuario y llevan a la extinción de la garantía.
30. Si el cable de conexión de esta unidad está dañada, debe ser suministrado por el fabricante o su servicio o una persona cualificada del mismo modo que se va a sustituir, a fin de evitar peligros.



PRECAUCIÓN:
el aparato se calienta mucho durante el funcionamiento.



De ninguna manera abra la carcasa del aparato. No introduzca herramientas, cubiertos o partes del cuerpo en las ranuras para el pan. Existe peligro de una descarga eléctrica.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de montaje defectuoso, uso inapropiado o incorrecto o después de reparaciones realizadas por terceros no autorizados.

CONSEJOS PARA UN TOSTADO PERFECTO

1. Diferentes tipos de pan presentan diferentes grados de humedad, por lo que el resultado puede variar con un mismo ajuste del grado de tostado.
2. Seleccione un grado de tostado menor con el pan ligeramente seco.
3. Con el pan fresco o pan integral seleccione un grado de tostado mayor.
4. El pan con una superficie irregular requiere un grado de tostado mayor.
5. Las rebanadas de pan gruesas requieren más tiempo para el tostado, siendo posible que tenga que repetir el proceso de tostado.

6. Al tostar pan de pasas, retire todas las pasas sueltas de la superficie, ya que podrían quemarse.
7. Corte los panecillos por la mitad antes de tostarlos.
8. Al utilizar la tostadora varias veces seguidas el pan puede salir más tostado con el mismo grado de tostado.

PUESTA EN SERVICIO

1. Retire todos los materiales de embalaje y, dado el caso, los seguros de transporte.
2. Compruebe si están todas las piezas especificadas.
3. Limpie la tostadora con un paño húmedo como se describe en el capítulo “Limpieza y cuidado”.
4. Compruebe si todas las piezas han sido correctamente ensambladas y el aparato está parado de manera estable.
5. Preste atención a que haya suficiente distancia a las paredes y otros aparatos, dado que la tostadora se calienta durante el funcionamiento.
6. Conecte el aparato mediante el cable de alimentación a la red eléctrica (220–240 V~, 50/60 Hz).
7. Antes de tostar por primera vez, debe realizarse un proceso de tostado sin pan. Para ello, gire el control de grado de tostado de „0“ a nivel 3. Después, pulse la palanca de tostadora hacia abajo hasta que encaja.
8. Cuando haya finalizado el proceso de tostado, la palanca de tostadora salta automáticamente hacia arriba. Ahora puede empezar a tostar el pan.

MANEJO - TOSTAR

1. Prepare la tostadora como descrito en „Antes del primer uso“.
2. Coloque la rebanada de pan en la ranura de la tostadora.
3. En la regulación del grado de tostado ajuste el grado adecuado. Puede elegir entre seis ajustes, siendo el nivel 1 para pan muy claro y el nivel 6 para un tostado muy oscuro. Obtendrá una tostada dorada posicionando el regulador en el centro.
4. Pulse la palanca de tostadora hacia abajo hasta que encaja.
5. Puede interrumpir el proceso de tostado en cualquier momento girando el control de grado de tostado a „0“.
6. Cuando se haya alcanzado el grado de tostado ajustado, se expulsa automáticamente el pan. El aparato se apaga.
7. Cuando haya terminado con la preparación de tostadas, vuelva a girar el control de grado de tostado a 0. Solo entonces estará apagado el aparato.



PRECAUCIÓN: El aparato se calienta mucho durante el funcionamiento.

LIMPIEZA



Deje que el equipo se enfríe antes de limpiarlo.



Antes de proceder con su limpieza, desconecte siempre el aparato retirando el enchufe de la toma de corriente.

1. El aparato y el cable de alimentación no deben sumergirse en agua ni en otro líquido así como tampoco lavarse en el lavavajillas.
2. Limpie la tostadora con un trapo húmedo y algo de detergente para vajilla. No utilice productos de limpieza agresivos, lana o estopa de acero, objetos metálicos, productos de limpieza calientes ni desinfectantes, ya que pueden producir daños.
3. Para quitar rebanadas de pan atascadas, retire el enchufe de red, voltee el aparato y sacúdelo ligeramente. Nunca intente quitar pan atascado mediante herramientas agudas o cubiertos.
4. Retire regularmente migas y restos de la bandeja recogemigas.
5. Para ello, gire el aparato ligeramente de lado (no lo gire completamente).
6. Gire en el tornillo de cierre hasta que se suelte y se abra la tapa.
7. Vacíe las migas.
8. Vuelva a colocar la tapa y apriétela fijamente con el tornillo de cierre.
9. El aparato deberá estar completamente seco antes de poder utilizarlo de nuevo.



CONDICIONES DE GARANTIA

La garantía para nuestros equipos es de 24 meses, y de 12 meses en el caso de uso comercial, a partir de la fecha de compra, cubriendo los daños que con un uso acorde a lo prescrito pueden atribuirse fehacientemente a defectos de fabricación. Dentro del período de garantía, solucionamos errores de material y de fabricación a consideración nuestra mediante reparación o cambio. Nuestros servicios de garantía son válidos únicamente para los aparatos que han sido vendidos en Alemania y Austria. Para todos los demás casos diríjase por favor al importador correspondiente. Aquellos aparatos que se presentan para eliminar errores, por favor enviarlos junto a una copia del comprobante de compra extendido a máquina, del cual debe desprenderse la fecha de compra, así como una breve descripción de las deficiencias, apropiadamente embalado y con los sellos correspondientes a nuestro servicio al cliente. En caso de garantía, los gastos de envío serán restituidos al cliente solamente en Alemania y Austria. Aquellos daños causados por desgaste están excluidos de la garantía, así como manipulación incorrecta, e incumplimiento de las condiciones de mantenimiento y cuidado. El derecho a garantía expira si las reparaciones o mantenimiento son realizadas por terceros. Todo reclamo del consumidor final ante el vendedor, comerciante no se ve afectado por esta garantía.

DISPOSICIÓN/PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Nuestros aparatos se fabrican con un alto nivel de calidad por un largo período de uso. El mantenimiento regular y las reparaciones de tipo técnico a través de nuestro servicio al cliente pueden prolongar la duración del aparato. Cuando un aparato está defectuoso y ya no puede repararse, por favor considere en la disposición final los siguientes puntos: Este producto no puede ser eliminado junto a la basura domiciliaria. Usted debe entregar este producto a un lugar oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos o electrónicos. Mediante la clasificación por separado y el reciclaje de productos residuales, Usted contribuye a proteger los recursos naturales y asegura que el producto sea eliminado de forma salubre y acorde con el medio ambiente.



NÁVOD K OBSLUZE MODEL 38110

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon:	450–550 W, 220–240 V~,50/60 Hz
Rozměry:	Cca 23,5 x 8,5 x 17,0 cm (Š/H/V)
Přívod:	Cca 75 cm
Hmotnost:	Cca 0,65 kg
Těleso:	Plast
Vybavení:	Toustovač na 1 plátek, automatické středění plátků chleba, nastavení stupně toustování, klapka na drobečky
Příslušenství:	Návod k obsluze

CE

Je vyhrazeno právo na omyly a změny vybavení, techniky, barev a designu.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ



Tento symbol označuje případná ohrožení, která mohou způsobit poranění nebo poškození přístroje.



Tento symbol poukazuje na eventuální nebezpečí popálení. Postupujte tu vždy zvláště opatrně.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Následující pokyny si přečtěte a uložte.

1. Přístroj může být používán dětmi od 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Přístroj není hračka. Čištění a údržbu přístroje smí provádět děti pouze pod dohledem.
2. Děti do 3 let by se neměly k přístroji přibližovat nebo být pod trvalým dohledem.
3. Děti mezi 3 a 8 roky by měly zapínat a vypínat přístroj pouze tehdy, když se nachází ve své určené normální pozici ovládání a když jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z něj vyplývajícím rizikům. Děti mezi 3 a 8 roky by neměly přístroj ani připojovat ani ovládat, čistit nebo provádět údržbu.
4. Děti mají být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
5. Přístroj odkládejte na místo, které je nepřístupné dětem.

6. Přístroj připojte pouze na střídavý proud s napětím dle typového štítku.
7. Tento přístroj nesmí být provozován s externími spínacími hodinami nebo systémem dálkového ovládání.
8. Nikdy neponořujte přístroj z bezpečnostních důvodů do vody nebo jiné kapaliny, jedná se o elektrospotřebič.
9. Toaster a přívodní šňůru nesmíte mýt v myčce na nádobí.
10. Toaster nesmí přijít do kontaktu s vodou nebo jinou kapalinou. Pokud k tomu přece dojde, musí být při opětovném použití přístroje všechny součásti dokonale suché.
11. Nikdy se nedotýkejte přístroje, resp. přívodní šňůry mokrýma rukama.
12. Nikdy nestavte přístroj z bezpečnostních důvodů na horké povrchy, kovový tác nebo na mokrý podklad.
13. Tento přístroj je určený výhradně k domácímu nebo podobnému použití, např.
    - Kuchyňky v obchodech, v kancelářích nebo jiných pracovištích,
    - v zemědělských provozech,
    - k použití hosty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
    - v soukromých penzionech nebo prázdninových ubytovnách.
14. Přístroj nebo přívodní šňůra nesmí být provozovány v blízkosti otevřeného ohně.
15. Používejte toaster vždy na volném, rovném a žáruvzdorném podkladu.
16. Dbejte na to, aby přívodní šňůra nevisela přes okraj pracovní plochy, neboť tak může dojít k nehodám, kdyby za ní zatáhly např. malé děti.
17. Přívodní šňůra musí být osazena tak, aby se za ní nedalo zatáhnout nebo o ní zakopnout.
18. Používejte toaster pouze ve vnitřních prostorách.
19. Nikdy nezakrývejte toaster během provozu aluminiovou fólií nebo jiným materiálem, aby nedošlo k přehřátí přístroje.
20. Nikdy se nedotýkejte žhavých povrchů, aby nedošlo k popálení. Používejte vždy rukojeť a obslužná tlačítka.
21. Nikdy nepoužívejte přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, jako např. závěsů.
22. Nepohybujte s přístrojem během jeho chodu nebo je připojen k výstupu, aby nedošlo ke zraněním.
23. Přístroj nikdy neprovozujte bez přihrádky na drobky a pravidelně ji vysypávejte.
24. Nikdy neopékejte potraviny, které se mohou roztavit.
25. Nevkládejte do přístroje žádné nadměrně velké potraviny, kovové fólie, příbory nebo nástroje. Mohli byste zapříčinit požár nebo zkrat.
26. Přístroj se nesmí používat s příslušenstvím od jiných

výrobců nebo značek, aby se zabránilo škodám.

27. Po použití, jakož i před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. V případě, že necháte síťovou zástrčku v zásuvce, nenechávejte přístroj nikdy bez dozoru.
28. Vyčistěte přístroj po každém použití.
29. Pravidelně u zástrčky, přístroje a přívodu kontrolujte opotřebení a poškození. V případě poškození přípojného kabelu nebo jiných částí zašlete prosím přístroj nebo přívod ke kontrole a opravě naší zákaznické službě. Neodborně provedené opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele a ke ztrátě záruky.
30. Pokud je připojovací kabel z této jednotky je poškozen, musí být výrobcem nebo jeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikovanou osobou, která má být nahrazena, aby se předešlo nebezpečí.



POZOR:
Přístroj je během provozu velmi horký!



V žádném případě těleso přístroje neotevírejte. Stuck v drážkách žádné ani části těla nebo nářadí. Je nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Výrobce nepřebírá záruku v případě chybné montáže, neodborného a chybného používání nebo po provedení opravy ze strany neoprávněné třetí osoby.

RADY PRO OPTIMÁLNÍ ZÁŽITEK PŘI OPÉKÁNÍ

1. Každý chléb má jinou vlhkost. Z toho důvodu může být výsledek při stejně nastaveném stupni opékání pokaždé jiný.
2. U lehce suchého chleba zvolte nižší stupeň opékání.
3. U čerstvého nebo celozrnného chleba zvolte vyšší stupeň opékání.
4. Chléb s nepravidelnou kůrkou potřebuje vyšší stupeň opékání.
5. Silné plátky chleba se opékají delší dobu, popř. toaster se musí dvakrát spustit do chodu.
6. Při opékání vánočky z jejího povrchu odstraňte všechny uvolněné hrozinky, jinak by se mohly spálit.
7. Před opékáním housky ji rozpulte.
8. Jestliže opékáte několikrát za sebou, bude chléb při stejném nastavení o něco tmavší.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Odstraňte všechny části balení a případné transportní pojistky.
2. Zkontrolujte, zda jsou všechny uvedené části příslušenství dodány.
3. Vyčistěte toustovač vlhkou utěrkou, jak je popsáno v kapitole „Čištění a péče“.
4. Zkontrolujte, zda jsou všechny části správně sestaveny a přístroj stojí stabilně.
5. Dbejte na dostatečnou vzdálenost od stěn a jiných předmětů, protože toustovač je během provozu horký.
6. Připojte přístroj pomocí přívodního kabelu do sítě (220–240 V~, 50/60 Hz).
7. Před prvním toustováním se musí provést jedno toustování bez chleba. K tomu otočte knoflík stupně toustování z polohy „0“ na stupeň 3. Potom stiskněte páku na tousty dolů, až zaskočí.
8. Když je toustování ukončeno, páka na tousty automaticky vyskočí nahoru. Nyní můžete začít s toustováním chleba.

OBSLUHA - OPÉKÁNÍ

1. Připravte toustovač tak, jak je popsáno v části „Před prvním použitím“.
2. Zastrčte plátek chleba do štěrbiny komory toustovače.
3. Proveďte nastavení stupně toustování na požadované zhnědnutí. Můžete volit mezi 6 nastaveními, přičemž stupeň 1 znamená velmi světlý chléb a stupeň 6 velmi tmavý. Toust do zlatova získáte, když regulátor nastavíte na střed.
4. Stiskněte páku na tousty dolů, až zaskočí.
5. Toustování můžete kdykoli přerušit, když knoflík stupně toustování otočíte do polohy „0“.
6. Když je požadovaný stupeň toustování dosažen, chléb je automaticky vyhozen. Přístroj se vypne.
7. Když jste s přípravou toustů hotovi, otočte knoflík stupně toustování zpět do polohy „0“. Teprve pak je přístroj vypnut.



POZOR:
Přístroj je během provozu velmi horký!

ČIŠTĚNÍ A PÉČE



Než budete přístroj čistit, nechejte jej vychladnout.



Před čištěním přístroj vždy vypněte tím, že vytáhnete zástrčku ze zásuvky.

1. Přístroj a přívodní kabel nesmí být ponořovány do vody nebo jiné tekutiny ani čištěny v myčce.
2. Otřete toustovač vlhkou utěrkou s trochou saponátu. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, drátěnku, kovové předměty, horké čisticí prostředky ani dezinfekční prostředky, protože mohou způsobit poškození.
3. Pro vyjmutí uváznutých plátků chleba vytáhněte síťovou zástrčku, přístroj otočte a mírně s ním zatřeste. Nikdy se nepokoušejte uvolnit uváznutý chléb pomocí špičatých nástrojů nebo příborů.
4. Pravidelně odstraňujte drobečky a zbytky z klapky na drobečky.
5. K tomuto účelu přístroj mírně otočte do strany (neotáčejte jej zcela).

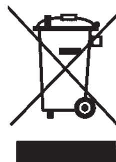
6. Povolujte uzavírací šroub, až se uvolní a klapka se otevře.
7. Vyprázdněte drobečky.
8. Opět nasaďte klapku a přišroubujte ji uzavíracím šroubem.
9. Před opětným použitím přístroje musí být zcela suchý.



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na naše přístroje poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců (u průmyslového využití 12 měsíců) od data koupě výrobku, záruka se vztahuje na poškození, která prokazatelne vznikla při správném použití v důsledku výrobních vad. Po dobu záruky budeme odstraňovat materiální i výrobní vady opravou nebo výměnou podle našeho uvážení.
Poskytnutí záruky výhradně platí pro zařízení prodány v Německu i Rakousku. V jiných zemích se obrat'te prosím na kompetentní dovozce. Přístroje, na které bylo uplatňováno odstranění vad, zašlete prosím s mechanicky vyhotovenou kopií nákupního dokladu, ze kterého musí být bezpodmínečně patrný datum nákupu i s popisem vad, přístroj musí být bezpečně zabalen a nafrankován na náš záruční servis. V připadě opravněné záruky jsou kupujícím vraceny poštovní poplatky v Německu i Rakousku.
Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená opotřebením, nesprávným zacházením a nedodržováním návodů k údržbě a obsluze. Záruční doba zaniká, když opravy nebo manipulace s přístrojem byly provedeny třetí osobou.
Eventuální nároky zákazníka vůči prodejci/obchodníku nejsou touhle zárukou omezeny.

LIKVIDACE / OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTŘEDÍ



Naše vyrobené přístroje mají vysoce kvalitní standard pro zajišt'ění jejich dlouhé životnosti. Pravidelné údržby i opravy odborně provedeny naším prodejním servisem mohou mít vliv na prodloužení provozní životnosti přístroje. Když je přístroj vadný a už ho nelze opravit, neopomeňte prosím: Toto zařízení nepatří do běžného domovního odpadku, ale musí být předáno do autorizované sběrny pro recyklování elektrických nebo elektronických zařízení. Separátní sběr a recyklování odpadních produktů umožňuje šetření přírodních zdrojů a zajišt'uje, aby byly odpady likvidovány způsobem, který je pro zdraví a kologii přijatelný.

INSTRUKCJA OBSŁUGI MODEL 38110

DANE TECHNICZNE

Moc:	450–550 W, 220–240 V~,50/60 Hz
Wymiary:	Około 23,5 x 8,5 x 17,0 cm (szer./ głęb. /wys.)
Przewód zasilający:	Ok. 75 m
Ciężar:	Ok. 0,65 kg
Obudowa:	Tworzywo sztuczne
Wyposażenie:	1 - toster do kromek, automatyczne centrowanie kromki chleba, ustawienie stopnia opiekania, pokrywa na okruszki
Akcesoria:	Instrukcja obsługi

CE

Zmiany i błędy w opisie wyposażenia, technice, kolorach i konstrukcji są zastrzeżone.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI



Symbol ten oznacza ewentualne niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.



Symbol ten wskazuje na ewentualne niebezpieczeństwo poparzenia. Zawsze postępować tutaj ze szczególną ostrożnością.

DLA BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA

Prosimy przeczytać poniższe instrukcje i zachować je.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat lub osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci mogą czyścić i konserwować urządzenie tylko pod nadzorem.
2. Do urządzenia nie dopuszczać dzieci w wieku poniżej 3 lat lub nadzorować je przez cały czas.
3. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączyć i wyłączyć urządzenie tylko wtedy, gdy znajduje się w swojej normalnej pozycji obsługi, są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania i zrozumiały wynikającego z tego zagrożenia. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą urządzenia podłączać, obsługiwać, czyścić ani konserwować.
4. To urządzenie nie jest przystosowane do użycia

przez osoby (również dzieci) z ograniczonymi psychicznymi, sensorycznymi lub umysłowymi możliwościami lub z niewystarczającym doświadczeniem lub wiedzą, chyba, że te osoby będą pod nadzorem opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo lub jeżeli opiekunowie udzielą im instrukcji jak używać to urządzenie.

5. Dzieci powinny być pod nadzorem, aby zapewnić, że nie będą bawić się urządzeniem.
6. Urządzenie podłączać tylko do prądu zmiennego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej.
7. To urządzenie nie może być używane z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub z systemem zdalnego sterowania.
8. Proszę przeczytać następujące wskazówki oraz proszę je przestrzegać.
9. Urządzenie stawiać na płaskiej powierzchni i nigdy nie stawiać urządzenia na gorącym podłożu, obok gorącego podłoża lub na metalowej tacy.
10. Nie dotykać gorących powierzchni.
11. Zawsze używać uchwytów lub przycisków obsługi.
12. Urządzenie i kabel nie mogą mieć kontaktu z wodą i nie mogą być zanurzane w wodzie.
13. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytkowania w gospodarstwach domowych lub innych do podobnego zastosowania, np.
    - wsklepach, biurach lub innych zakładach pracy w kuchenkach podręcznych,
    - w zakładach rolniczych,
    - do używania przez gości w hotelach, motelach lub innych gościńcach,
    - w pensjonatach prywatnych lub domach letniskowych.
14. Sprawdzaj regularnie wtyczkę i kabel czy nie ma śladów zużycia bądź uszkodzeń.
15. Przy uszkodzeniu lub nieprawidłowym funkcjonowaniu proszę wysłać urządzenie do naszego biura obsługi klienta.
16. Po użyciu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
17. Urządzenie nie może być przeniesiony, gdy jest on podłączony do zasilania.
18. Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych, np. firan.
19. Nigdy nie używać urządzenia bez szuflady na okruchy. Usuwaj regularnie okruchy z szuflady i nie używaj do opiekania artykułów spożywczych które mogą się stopić.
20. Proszę uważać, aby urządzenie nie dostało się w ręce dzieci.
21. Zwróć uwagę, aby kabel nie był załamany lub wystawał poza brzeg blatu roboczego.

22. Nie używać urządzenia z akcesoriami innych producentów.
23. Urządzenie nie jest przystosowane do użycia na wolnym powietrzu.
24. Nie wkładać w urządzenie artykułów spożywczych o zbyt dużych rozmiarach, folii metalowych, sztućców lub narzędzi. To może spowodować pożar lub spięcie.
25. Przy nie używaniu urządzenia nie zawijać nigdy kabla wokół urządzenia, ale używać miejsca do zawijania kabla na spodzie urządzenia.
26. Sprawdzaj regularnie wtyczkę i kabel czy nie ma śladów zużycia bądź uszkodzeń. Przy uszkodzeniu kabla zasilającego lub innej części proszę wysłać urządzenie do kontroli i/lub naprawy do naszego biura obsługi klienta.
27. Nieprawidłowe naprawy mogą prowadzić do znaczących niebezpieczeństw dla użytkowników i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.
28. Jeśli kabla łączącego z tego urządzenia jest uszkodzony, musi być dostarczone przez producenta lub jego usługi lub podobnie wykwalifikowaną osobę zostać zastąpiony w celu uniknięcia zagrożenia.



OSTROŻNIE:
Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!



W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. Nie wkładać narzędzi, sztućców ani części ciała do szpara dla chleb. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Producent nie przejmuje odpowiedzialności za nieodpowiednie bądź wadliwe użytkowanie lub po przeprowadzonych naprawach przez nieautoryzowane zakłady bądź niekompetentne osoby.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usunąć całkowicie materiał opakowania i zabezpieczenia transportowe.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie podane części.
3. Oczyścić toster wilgotną ścierką zgodnie z opisem podanym w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja“.
4. Sprawdzić, czy wszystkie części są właściwie zmontowane i urządzenie stoi stabilnie.
5. Zapewnić dostateczny odstęp od ścian i innych urządzeń, gdyż toster podczas pracy jest bardzo gorący.
6. Podłączyć urządzenie przewodem do sieci zasilającej (220–240 V~, 50/60 Hz).
7. Przed pierwszym użyciem wykonać operację opiekania bez chleba. Obrócić regulator stopnia opiekania z położenie „0“ na stopień 3. Nacisnąć przy tym dźwignię w dół, aż do zatrzaśnięcia.
8. Po zakończeniu opiekania dźwignia automatycznie wyskoczy do góry. Teraz można wkładać kromki chleba.

OBSŁUGA

1. Przygotować toster zgodnie z opisem podanym w punkcie „Przed pierwszym użyciem“.
2. Włożyć kromki chleba do szczeliny komory tostera.
3. Ustawić wymagany stopień opiekania. Można wybrać spośród 6 ustawień, przy czym na stopniu 1 uzyskuje się pieczywo opieczone na bardzo jasno, a na stopniu 6 na bardzo ciemno. Tosty złoto brązowe uzyskuje się, gdy regulator ustawi się w środku.
4. Nacisnąć dźwignię w dół, aż do zatrzaśnięcia.
5. Opiekanie można w każdej chwili przerwać obracając pokrętło w położenie „0“.
6. Gdy osiągnięty zostanie nastawiony stopień opiekania, pieczywo zostanie automatycznie wyrzucone. Urządzenie wyłączy się.
7. Po zakończeniu wykonywania tostów obrócić pokrętło w położenie 0. Dopiero wtedy wyłączyć urządzenie.



OSTROŻNIE:
Urządzenie podczas pracy jest bardzo gorące!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Przed czyszczeniem urządzenie zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Przed czyszczeniem ochłodzić urządzenie.

1. Urządzenie i przewód nie mogą być zanurzone w wodzie lub w innym płynie ani wkładane do zmywarki do naczyń.
2. Wytrzeć toster wilgotną ścierką zwilżoną płynem do zmywania naczyń. Nie używać ostrych środków szorujących, wełny stalowej, przedmiotów metalowych, gorących środków czyszczących ani środków dezynfekujących, ponieważ mogą spowodować uszkodzenia.
3. Aby usunąć zapieczone kromki chleba, wyjąć wtyczkę z gniazdka, odwrócić urządzenie i lekko potrząsnąć. Nigdy nie usuwać zapieczonego chleba przy pomocy szpiczastych przedmiotów lub sztućców.
4. Regularnie usuwać okruchy i pozostałości z pokrywy na okruchy.
5. W tym celu lekko obrócić urządzenie na bok (nie obracać całkowicie).
6. Poluzować śrubę zamykającą i otworzyć pokrywę.
7. Usunąć okruszki.
8. Zamknąć pokrywę i dokręcić śrubę.
9. Urządzenie musi być całkowicie suche zanim można je będzie ponownie użyć.



WARUNKI GWARANCJI

Udzielamy na nasze produkty 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu (warunkiem jest zachowanie faktury zakupu lub paragonu) na szkody, które przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem wskazują na wadę fabryczną. W czasie trwania gwarancji usuniemy wady materiałowe bądź fabryczne zgodnie z naszym osądem poprzez naprawę lub wymianę.
Gwarancja udzielana jest na produkty sprzedawane na terenie Niemiec i Austrii. W innych krajach proszę zwrócić się do właściwego Importera. Urządzenia, w których wymagane jest usunięcie wady, proszę przesłać razem z kopią faktury zakupu, na której musi być widoczna data zakupu, z załączonym opisem wady, w oryginalnym pudełku, dobrze zapakowane i na własny koszt na adres serwisu. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających ze zużycia, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem i nieprzestrzegania wskazówek dotyczących konserwacji i pielęgnacji. Roszczenie gwarancji wygasa, jeżeli naprawa bądź otwarcie przedmiotu będą przeprowadzone przez stronę trzecią. Ewentualne roszczenia użytkownika końcowego wobec sprzedawcy/dealera nie są ograniczone tą gwarancją.

UTYLIZACJA / OCHRONA ŚRODOWISKA



Nasze urządzenia wyprodukowane zostały na wysokim poziomie do długiego użytkowania. Regularna konserwacja i fachowe naprawy poprzez nasz serwis mogą wydłużyć pracę urządzenia. W razie kiedy urządzenie jest uszkodzone i nie nadaje się do naprawy, proszę przestrzegać zaleceń: Ten produkt nie może być zutylizowany razem z normalnymi odpadami domowymi. Muszą Państwo dostarczyć ten produkt do zbiorczego punktu recyklingowego dla urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez oddzielne zbieranie i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i sprawiają, że ten produkt będzie zutylizowany w sposób bezpieczny dla zdrowia i środowiska naturalnego.

Aus dem Hause

UNOLD®